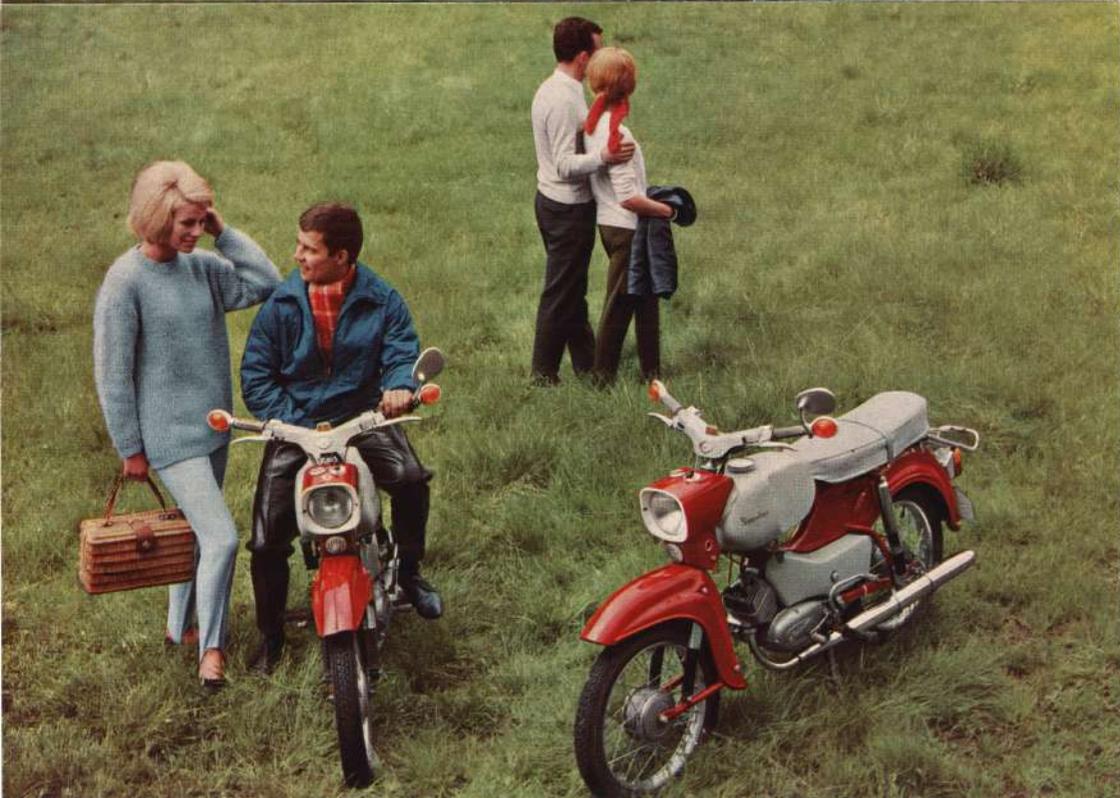


DAS SPORTLICHE KLEINKRAFTRAD



simson KLEINKRAFTRAD 4,6 PS



 **VER
FAHRZEUG- UND GERÄTEWERK
SIMSON SOWL**
DEUTSCHE DEMOKRATISCHE REPUBLIK

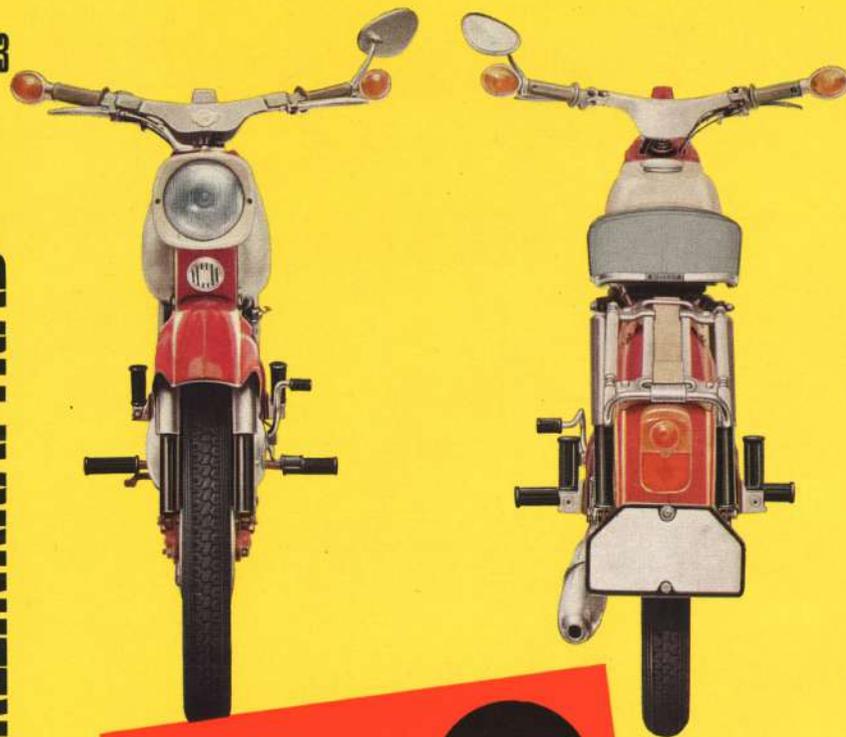


BEREICHT DURCH:



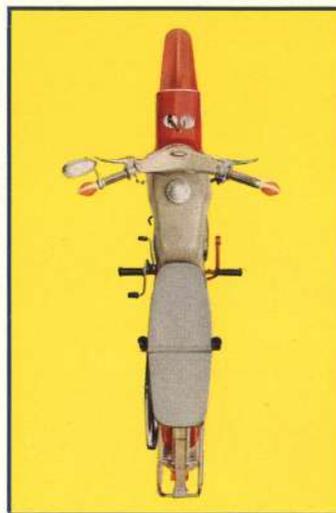

TYP SR 4-3

simson KLEINKRAFTRAD



Sperber **4,6 PS**

Simson Sperber
sportlich –
kraftvoll –
wendig –



Wie sportlich soll ein Kleinraffrad sein? Selbstverständlich so, daß für Kurven und Bergfahrten ein kraftvoll beschleunigender Motor mit gut abgestuftem Vierganggetriebe absolute Sicherheit bietet. Und auch so, daß für längere „Trips“ ermüdungsfreies Fahren garantiert ist. Der Simson „Sperber“ verkörpert eine neue Fahrzeuggattung, die in sich die Vorzüge des Kleinfahrzeuges und des Motorrades vereint.

Aus Erfahrung geboren
Die Paten des Simson „Sperber“ sind die erfolgreichen Simson GS-Maschinen, die bei den Six-Days 1964 die begehrte Internationale Silbervase erringen konnten. Diese Schrittmacherdienste der GS-Modelle, die Erfahrungen und Erkenntnisse unter schwersten Bedingungen, ergeben die Leistungen des Simson „Sperber“:

Kraft – elegant gekleidet
Kombinierter Zentraltraggerrahmen, hydraulisch gedämpfte Federbeine, funktioneller Knieschluß am Büffeltank, maximale Schalldämpferanlage – das ist Dynamik im rassigen Kleid. Die übersichtlichen Armaturen, die griffsicheren Bedienungselemente und die harmonische zweifarbige Hochglanzlackierung ergänzen das Bild eines anspruchsvollen Motorzweirades unserer Zeit.

TECHNISCHE DATEN

Motor:	Luftgekühlter Einzylinder-Zweitaktmotor
Hubraum:	49,6 ccm
Hub:	39,5 mm
Bohrung:	40 mm
Verdichtungsverhältnis:	9,5:1
Leistung:	4,6 PS bei 6800 U/min
max. Drehmoment:	0,48 kpm bei 6000 U/min
Kupplung:	Vierscheiben-Lamellenkupplung im Ölbad
Getriebe:	Fußgeschaltetes Vierganggetriebe im Motorblock
Elektrische Anlage:	Schwunglichtmagnetzündler 6 V, 43 W Zündkerze M 14–280 Bleisammler 6 V, 4,5 Ah Scheinwerfer 25/25 W, 136 mm ø 2 Lenkerblinkleuchten je 18 W Bremslicht 18 W Rücklicht 5 W Parklicht 2 W Signalhorn 6 V
Rahmen:	Rohr-Prägerahmen
Federung:	Vorderrad: Langschwinge mit hydraulisch gedämpften Federbeinen, 100 mm Federweg; Hinterrad: Schwinge mit hydraulisch gedämpften Federbeinen, 85 mm Federweg
Kraftstoffbehälter:	Inhalt 11 Liter (2,5 Liter Reserve)
Schmierung:	Gemisch 1:33
Bereifung:	20 x 2,75
Bremsen:	Vollnaben 125 mm ø, 25 mm Belagbreite
Leermasse:	80 kg (vollgetankt)
Zulässige Gesamtmasse:	230 kg
Kraftstoffverbrauch nach DIN 70030:	2,5 Liter/100 km
Höchstgeschwindigkeit:	75 km/h

Konstruktionsänderungen vorbehalten!